



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN PORTUGAL

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

ANAQUEL

Boletín informativo de la Consejería de Educación en Portugal

Número 1

10 marzo

educacion.es

Número
1

Marzo de 2010

NIPO: 820 –10-030-4

EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN PORTUGAL

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

ANAQUEL

Boletín informativo de la Consejería de Educación en Portugal

**Director de la publicación:**Francisco España Fuentes
Consejero de Educación en Portugal**Coordinadoras:**Joana Lloret Cantero
Beatriz Moriano Moriano**MINISTERIO DE EDUCACIÓN**Dirección General de Relaciones Internacionales
Subdirección General de Cooperación Internacional**Edita:**© Secretaría General Técnica
Subdirección General de Información y Publicaciones
Embajada de España en Portugal
Consejería de Educación
NIPO: 820 –10-030-4

Catálogo de publicaciones del Ministerio:

www.educacion.es

Catálogo general de publicaciones oficiales:

www.060.es

El fichero digital de este boletín puede descargarse desde la página web de la Consejería de Educación:

www.educacion.es/exterior/pt/es/publicaciones

Se permite la copia total o parcial de este boletín siempre y cuando:

- se cite la procedencia;
- no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
- se informe a la Consejería de Educación de Portugal de la incorporación, ofreciendo los datos que permitan la vigilancia del cumplimiento de lo expuesto en el punto anterior.

Contenido:

Jornada de puertas abiertas del Centro de Recursos de Lisboa	3
Curso para profesores portugueses de español	4
Jornada de formación para lectores de español	5
II Foro de español internacional en Portugal	6
Actividades de extensión cultural realizadas en las universidades	7-8
Ciclo de cine español—Embajada de España	9
Premio “Pilar Moreno”	9
Reunión del jurado del VII Premio “Pilar Moreno”	10-11
Próximas actividades: Tertulia literaria Universidad de Coimbra	12
Próximas actividades: Tertulia literaria Universidad de Aveiro	13
Próximas actividades: I.P de Bragança	14
Próximas actividades: Universidad de Minho -Universidad de Aveiro	15
Próximos seminarios de actualización del profesorado	16

Jornada de puertas abiertas - Centro de Recursos de Lisboa



El Consejero de Educación saluda a los participantes



La Asesora Técnica en un momento de su intervención

El pasado 15 de octubre realizamos en el Centro de Recursos de Lisboa una jornada de puertas abiertas dirigida a los profesores de Español de la enseñanza reglada no universitaria de Portugal y a los estudiantes de *Mestrado*.

El objetivo fundamental era dar a conocer el Centro de Recursos y los servicios que ofrece, ahora que está catalogada casi la totalidad de los fondos (unos 5.000 volúmenes).

A la convocatoria acudieron unos 20 profesores procedentes de distintas zonas de Portugal que mostraron interés por los fondos de la biblioteca, sobre todo por los manuales para el aula y por el material audiovisual.

Tras una intervención de los Asesores, en la que se expuso la nueva etapa del CER tras el cierre de

la UNED y las funciones del Centro, se ejemplificaron algunas búsquedas de documentos en distintos soportes y se animó a los participantes a utilizar el servicio de préstamo.

En una charla animada que duró casi dos horas, los profesores expusieron sus necesidades, comentaron algunas cuestiones relacionadas con la adecuación de los materiales a las necesidades del alumnado de *Ensino Básico* y de *Ensino Secundário* y aprovecharon para inscribirse en la Biblioteca y solicitar materiales en préstamo.

Todos coincidieron en la necesidad de realizar más encuentros de este tipo, en torno a un tema o a una actividad concreta y al final brindamos por la iniciativa y por el futuro de la dinamización del Centro de Recursos de Lisboa.



Los Asesores durante la exposición



Los profesores consultando los materiales

Curso para profesores portugueses de español *Universidad de Coimbra*



Durante los fines de semana del 17-18 de noviembre y el 11-12 de diciembre, y con una duración total de 25 horas, se celebró este curso para profesores portugueses de Secundaria, organizado por la Consejería de Educación en Portugal, en colaboración con las Universidades de Coimbra y de Santiago de Compostela.

El primer fin de semana, las ponentes fueron Sonia Espiñeira, de la Universidad de Santiago, que hizo dos talleres sobre “Los contenidos socioculturales” y “Didáctica de la gramática”, y Marisa Aznar, de la Universidad de Coimbra, sobre “Didáctica del léxico”.

El segundo fin de semana, la ponente fue Mar Freire, de la Universidad de Santiago, con talleres sobre “Didáctica de la literatura”, “Los medios de comunicación en la didáctica de ELE” y “El cine en el aula de ELE”.

Por parte de la Consejería de Educación asistió el Asesor Técnico José Ramón Fernández, que el 17 de noviembre hizo una presentación sobre la Consejería y sus actividades en Portugal, y el 12 de diciembre llevó a cabo la evaluación conjunta del curso.

Participaron 30 profesores de Secundaria, que mostraron gran interés por las actividades y obtuvieron calificaciones muy positivas. El curso está reconocido por el Ministerio de Educación de Portugal, por lo que los participantes obtienen acreditaciones oficiales.

Asimismo, los asistentes llevaron a cabo una evaluación del curso en general, de los diferentes aspectos organizativos, y de cada una de las ponencias, y la inmensa mayoría de las calificaciones fue de “Excelente” y “Muy bien”, lo que muestra un grado muy alto de aceptación del curso, e invita a repetirlo en el futuro.



La ponente Mar Freire



Los profesores durante la evaluación

Jornada de formación para lectores de español



Los lectores de español y el Asesor Técnico Educación,
al final de la sesión

El 20 de noviembre pasado en el Instituto Español Giner de los Ríos de Lisboa se realizó una jornada de formación sobre la Web 2.0 para lectores ECI (El Corte Inglés) y AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo) en universidades portuguesas.

La jornada, impartida por Antonio Chenoll, lector de Español en la

Universidade Católica de Lisboa, comenzó con una revisión del concepto de Web 2.0 y propuso una reflexión sobre las transformaciones que ha impuesto en la enseñanza de lenguas extranjeras. A continuación, se ofreció un recorrido por los recursos web más útiles y variados para la clase de ELE.

El uso de los wikis fue el tema principal de la segunda parte de la jornada,

que terminó con una puesta en común de los trabajos realizados en pequeños grupos sobre la aplicación de recursos web a contextos concretos de aprendizaje de español.

Como continuación de esta jornada de formación, está prevista una nueva sesión sobre el uso de los blogs en la clase de ELE a inicios del mes de marzo.



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN



II Foro de español internacional en Portugal 5 y 6 de marzo



Un momento de la inauguración del II Foro, con representantes de tres de las entidades organizadoras



Una imagen del público asistente

Durante los días 5 y 6 de marzo se ha desarrollado en la *Universidade Nova* de Lisboa el *II Foro de español internacional en Portugal*, organizado conjuntamente por la *Universidad Antonio Nebrija*, la *Universidade Nova* de Lisboa, la Consejería de Educación en Portugal, la *Editorial SGEL* y *APPELE*.

El viernes, día 5, tras la inauguración del II Foro a cargo de D. Francisco España, Consejero de Educación de la Embajada de España en Portugal, Secundio Vigón Artós (*Universidade do Minho*) abrió la jornada con un seminario titulado “Evaluando las destrezas orales”, tras el que intervinieron Shelia Estaire, de la Universidad Antonio de Nebrija de Madrid, con “La gestión del aula como espacio rico en aprendizaje” y Neus Laguna, de la *Universidade Nova* de Lisboa, con “Enseñar las variedades del español. Un primer contacto en el aula de ELE”.

Ese mismo día a las 16:00, Carlos Barroso, de la *Editorial SGEL* (Madrid), presentó un “Taller de dinámicas de grupo para la clase de ELE” seguido por la intervención de Raquel Pinilla (Univer-

sidad Rey Juan Carlos de Madrid) “Las estrategias de comunicación y su trabajo en el aula”, con el que se cerró la primera jornada.

El sábado 6 de marzo la sesión se inició con el taller “Aprender a escuchar en clase de ELE”, de Susana Martín Leralta (*Universidad Antonio de Nebrija de Madrid*).

A las 10:30, Paula Pinto (*APPELE*) analizó el papel que el uso de materiales audiovisuales tiene en la clase de ELE con el taller “Creación de materiales audiovisuales en el aula de ELE”.

De 12:00 a 12:30 la *Editorial SGEL* presentó y entregó muestras de sus materiales.

Por último, se procedió a la entrega de certificados y a la clausura del seminario, tras la que se ofreció a los asistentes un aperitivo de despedida.

En esta segunda convocatoria han asistido 76 profesores de la enseñanza universitaria y no universitaria y estudiantes de Español, procedentes de distintas zonas de Portugal, que participaron con gran interés en los talleres del encuentro, con una dedicación total de 12 horas.

Tándem de conversación español-portugués - Universidad de Aveiro

Las cinco de la tarde del 2 de diciembre marcaron el arranque de una actividad sencilla, y, al mismo tiempo, bien recibida por parte de los alumnos del primer año de Español en el Departamento de Línguas e Culturas de la Universidad de Aveiro: el intercambio de conversación con Erasmus españoles que estudian Portugués.

En esta sesión de tándem, de una hora y media de duración aproximada, el

objetivo fue favorecer una conversación distendida fuera del espacio académico, pues tuvo lugar en el *Autocarro bar*, un café cercano al campus universitario.

A lo largo del segundo semestre continuarán las sesiones de intercambio de conversación con encuentros temáticos que serán anunciados previamente por la lectora AECID en la UA, Beatriz Moriano.

(beatrizm@ua.pt).



Alumnos de LRE y alumnos Erasmus españoles

Visita a “A casa de Bernarda Alba”- I. Politécnico de Bragança

En colaboración con el programa Profesores — Lectores de Español “El Corte Inglés”

El Instituto Politécnico de Bragança visita el espectáculo “A Casa de Bernarda Alba”, el 30 de octubre a las 21.30 en el Teatro Municipal de Bragança con alumnos de *Espanhol I*, *Espanhol II* y *Literatura e Cultura Espanholas I* (de las licenciaturas: *Línguas para Relações Internacionais*, *Línguas estrangeiras Inglês – Espanhol*)

Como responsables de la actividad, las profesoras del Departamento de Español, Mirta Fernández dos Santos y Marián Paiva Medavilla. (mirtha@ipb.pt, miria.paiva@ipb.pt) realizaron una actividad previa de presentación de la obra a los alumnos. En las aulas posteriores al espectáculo discutieron la cuestión de la adaptación de la lengua literaria al portugués sobre la escena, y cómo afectaba

esto a la comprensión e interpretación del texto y sus componentes culturales y literarios, así como el valor mítico de la mujer lorquiana como símbolo universal de una feminidad conflictiva, casi en correspondencia con el ejemplo moderno de Almódovar (*Espanhol II*) en el caso concreto de la comparación con el visionado de los filmes “Hable con Ella” y “Todo sobre mi madre”.

Los alumnos dieron cuenta de la calidad de la obra literaria al margen de la adaptación lingüística ya que muchos eran aún alumnos iniciales de español (*Literatura e Cultura Espanholas*). Sin embargo, la comparación Lorca-Almódovar sirvió para comprender la psicología enfermiza de la mujer lorquiana, cercana a la psicosis

postmoderna de la heroína almodovariana. Así mismo, en *Literatura* se recordó el profundo valor simbólico de los “tótems” de Lorca: el negro, la noche, el caballo, el verde...ya estudiados al inicio de la asignatura a través del comentario de breves textos del autor.



OUT 30
SEX 21h30

Teatro «Terra»

A casa de Bernarda Alba de Federico García Lorca

A Casa de Bernarda Alba, uma história aparentemente simples é, no entanto, um autêntico bicho de sete cabeças, onde destaca a violência e a agressividade. Tão humanos que nós somos. Tão capazes de tudo. Uma família fechada, uma sociedade fechada, cheia de paídes. Não vou aqui discutir-lo, mas sei que é preciso continuar, tal como Lorca, a analisá-los e, se preciso for, a intervir, usando aquilo de que somos feitos. Este texto fala-nos de violência, opressão, medo, humilhação e conseqüente revolta e poesia.

Não estamos assim tão longe desta realidade escrita em 1936, ano em que o seu autor foi fustigado. Continuamos como podemos, apesar de todos os dias nos chegarem notícias de violência e opressão. Continuamos como podemos.

As palavras são pontes. Tudo o que se diz transforma a realidade do artista.

Maria João Luís

traçoção Luiza Neto Jorge, encenação Maria João Luís, interpretação Adriana Moniz, Ana Brandão, Cremilda Gil, Custódia Gallego, Diana Costa e Silva, Inês Sazes Branco, Juana de Carvalho, Maria João Falcão, Maria João Pinto, Lígia Braç, Sândra Lopes, cenário e figurinos Marta Correiras, desenho de luz Pedro Domingos, música Paço Peña, sonorização Razzat Laboratory

En la foto superior, la actriz Adriana Moniz, caracterizada para dar vida a Bernarda Alba. Abajo, el documento que sirvió de promoción a la obra en el catálogo de actividades del Teatro Municipal de Bragança.

Asistencia al Congreso de Escritores Extremeños - Universidad de Évora



X CONGRESO DE LA ASOCIACIÓN DE ESCRITORES EXTREMEÑOS. LECTURAS HISPANOAMERICANAS Cáceres, 7 y 8 de noviembre de 2009.

Este congreso, celebrado cada cuatro años, es una de las actividades más destacadas que organiza la Asociación de escritores extremeños.

El tema de esta convocatoria ha sido la literatura hispanoamericana actual.

Se centró en dos mesas redondas con representantes de la literatura de Hispanoamérica y Extremadura. También hubo un amplio espacio para comunicaciones libres.

Los alumnos de la Universidad de Évora asistieron a este congreso, cuya conferencia inaugural fue de Luis Sepúlveda (Chile), con el título: "Los grandes olvidados".



Algunos alumnos de la Universidad de Évora asistentes al Congreso

Revista "Alma ibérica" - Universidad de Évora

Revista realizada por los alumnos de español de la Universidad de Évora. Disponible en la siguiente página web:

http://www.uevora.pt/sobre_a_ue/destaques/alma_ibERICA



Ciclo de cine español en la sala São Jorge– Embajada de España

LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN LISBOA PRESENTA SU SEGUNDA EDICIÓN DEL CICLO DE CINE “CONTRASTES: ENTONCES Y AHORA”

Esta actividad fue realizada del 12 al 15 de noviembre en la sala de cine São Jorge de Lisboa, con un programa que mostró películas anteriores a 1950 y de la actualidad. El programa completo, puede consultarse en el siguiente enlace:

www.ciclocinemaespanhol.com

En palabras de Gaspar Díaz, Consejero de Cultura de la Embajada de España en Lisboa:

Todas as obras fazem parte do melhor do cinema espanhol e são uma mostra paradigmática da mistura de elementos dramáticos e cómicos que, para muitos, caracteriza o humor ibérico além da raia.



Escena de la película *14 kilómetros* (2007)

Premio Pilar Moreno

Desde el año 2004, la Consejería de Educación de la Embajada de España en Portugal, Doña Pilar Moreno Díaz de Peña, destacada representante del mundo luso-español, y el Ministerio de Educación de Portugal convocan el Premio Pilar Moreno Díaz de Peña, para los mejores proyectos de un viaje cultural a España.

El premio, dirigido a profesores y alumnos de Lengua española en la Enseñanza Básica y en la Enseñanza Secundaria de Portugal, tiene como objetivos:

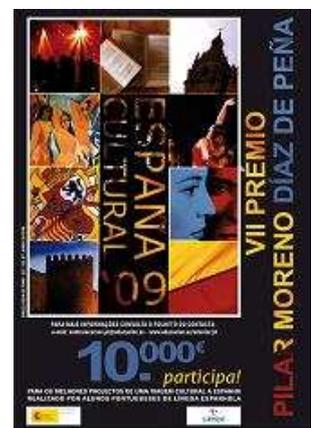
- Incrementar las relaciones culturales entre España y Portugal;

- Apoyar la incorporación de la Lengua y la Cultura españolas en los currículos de los centros educativos

portugueses y promover el aprendizaje de lenguas.

En la página de la Consejería de Educación se encuentran disponibles las bases de la convocatoria para el 2010 y la hoja de inscripción:

<http://www.educacion.es/exterio/pt/es/premios/premio.shtml>



Concurso de cartel para el Premio Pilar Moreno

La Consejería de Educación de la Embajada de España en Portugal, Doña Pilar Moreno Díaz de Peña y el Ministerio de Educación de Portugal organizan un concurso para la creación de un

cartel que ilustre el tema *Un viaje cultural a España*.

El primer premio podrá ser utilizado para la imagen del VIII Prémio Pilar Moreno Díaz de Peña (2011), si así lo considera el jurado.

En la página de la Consejería de Educación se pueden consultar las bases de la convocatoria para este concurso:

<http://www.educacion.es/exterio/pt/es/premios/pintura.shtml>



Reunión del jurado del VII Premio Pilar Moreno Díaz de Peña

Instituto Español Giner de los Ríos de Lisboa, 3 de marzo de 2010



El jurado del concurso *Pinta a tua Espanha* observa los carteles presentados



Una imagen de los carteles ganadores

Este premio, patrocinado íntegramente por D^a Pilar Moreno Díaz de Peña, y auspiciado por el *Ministério da Educação* de Portugal, tiene como objetivo principal estimular la realización de proyectos de viajes culturales a España por parte de profesores y alumnos portugueses de Español de *Ensino Básico, Secundário* o de *Formação Profissional*.

CONCURSO PINTA A TUA ESPANHA

Desde hace dos ediciones, y en el ámbito del Premio Pilar Moreno, se convoca un concurso de carteles que reflejen la idea de un viaje cultural a nuestro país.

En esta edición, se han recibido 214 carteles, de los cuales 80 han pasado a la final.

El jurado, presidido por las hijas de la Sra. Pilar Moreno, ha decidido conceder los siguientes premios:

- **Primer premio:** a JOANA (nº 13), alumna de 7º año de escolaridad en la ES/3 Dr. Jaime Magalhães Lima (Profesor responsable: António Gareia)
- **Segundo premio *ex aequo*:** a SARA BRITO y MÓNICA OTEIZA DA EIRA, alumnas de 11º año de escolaridad en la ES/3 do Entroncamento (Profesor: Almerindo Pereira).
- **Tercer premio:** al alumno LUIS EDUARDO FERNANDES HONRADO, de 9º año de escolaridad en el Agrupamento Vertical de Escolas Macedo dos Cavaleiros (Profesor: Artur Martins).

Doña Pilar Moreno Díaz de Peña es una destacada representante del mundo empresarial luso-español, muy ligada a instituciones de beneficencia en Portugal y conocedora de la importancia del patrocinio para el desarrollo de actividades de fomento de la Cultura y la Educación en Portugal.

Reunión del jurado del VII Premio Pilar Moreno Díaz de Peña

Instituto Español Giner de los Ríos de Lisboa, 3 de marzo de 2010



Los integrantes del jurado, durante la elección de los carteles ganadores



El jurado, durante la revisión de los proyectos de un viaje cultural a España

Para el Premio a los mejores proyectos de un viaje cultural a España, se han presentado 24 trabajos, todos ellos de gran calidad.

Tras una larga deliberación, el jurado ha decidido conceder los siguientes premios:

- **Primer premio:** a la ES/3 Dr. Jaime Magalhães Lima (Aveiro). Profesoras: ANA MARGARIDA VAZ DA SILVA Y DINA MIRIAM DO CARMO JORDÃO.

- **Segundo premio:** a la ES/3 de Anadia (Anadia). Profesoras: NELLY DOS SANTOS MOREIRA, ISABEL LOUREIRO Y DULCINEIA BORGES.

- **Tercer premio *ex aequo*:** al Agrupamento de Escolas de Macedo de Cavaleiros. Profesores: CARLA CABRAL FERREIRA Y ARTUR MARTINS; a la EBI de Oliveira de Frades. Profesoras: ANA MARIA PAULO Y CLÁUDIA REIS.

Próximas actividades: Tertulia literaria - Universidad de Coimbra

En colaboración con el programa Profesores - Lectores de Español “El Corte Inglés”



Informa Juan Carlos Casañ Núñez (Coimbra)

El Área de Español del Departamento de Lenguas, Literaturas y Culturas de la FLUC, con el apoyo de la Consejería de Educación de España y la Fundación Ramón Areces, ofrece una tertulia literaria con el objetivo de fomentar el hábito de la lectura en español y el espíritu crítico, contrastando e intercambiando opiniones con otras personas.

¿Cómo funciona?

En la tertulia se reúnen personas que leen el mismo libro al mismo tiempo. La lectura es individual y cada uno la realiza en su tiempo libre. Todos los meses el grupo se reúne para comentar el libro leído.

El número adecuado de tertulianos para tener diversidad de opiniones y que al mismo tiempo todos puedan participar oscila entre

diez y veinte. Por estas razones, la tertulia solo se pondrá en marcha si hay al menos diez lectores y no podrán participar más de veinte personas en una misma tertulia.

¿Qué no es?

Una clase de literatura.

Una tertulia de especialistas en crítica literaria.

¿A quién va dirigida?

A todos aquellos estudiantes de la Universidad de Coimbra interesados en la literatura y con un nivel avanzado de español (nivel C1 del *Marco común europeo de referencia para las lenguas*).

¿Cuánto cuesta?

Es una actividad cultural que se ofrece gratuitamente.

¿Lugar de reunión?

La Biblioteca de Español (FLUC, 7º piso) un martes de cada mes a las 18:00.

¿Qué lecturas?

Se proponen una serie de clásicos y obras importantes de la literatura española que están disponibles gratuitamente en la red, en la mayoría de los casos en www.cervantesvirtual.com:

¿Cuándo?

20 de abril *La vida es sueño* de Calderón (siglo XVII)

25 de mayo *Don Álvaro o la fuerza del sino* del Duque de Rivas (siglo XIX)

22 de junio *Electra* de Galdós (siglo XX)

¿Cómo inscribirse?

Es necesario enviar un correo electrónico con el nombre, apellidos y curso al moderador de la tertulia:

Juan Carlos Casañ Núñez

juancnunez@yahoo.es

Lector “El Corte Inglés” -
Fundación Ramón Areces

Próximas actividades: Tertulia literaria - Universidad de Aveiro

INICIO: MARZO DE 2010



El club de lectura en español nace para favorecer el intercambio de ideas sobre algunas obras de la literatura española, para disfrutar de la lectura compartida y conocer la luz de otra mirada sobre las mismas letras.

Destinatarios: Público en general. Alumnos y profesores de español.

Requisitos: Conocimientos de español (nivel intermedio), confirmación de asistencia a través del siguiente email: beatrizm@ua.pt y lectura de las obras seleccionadas. Más información en el email indicado.

Lugar de encuentro: Asociación cultural Mercado Negro.

Inicio: 18 de marzo a las 18:30. A partir de ahí se realizará una sesión mensual.

Obras:

18 de Marzo : *La soledad era esto*, Juan José Millás.

Abril: *La vida es sueño*, Calderón de la Barca.

Mayo: *Los girasoles ciegos*, Alberto Méndez.

Junio: Sesión libre —microrrelatos y cuentos (elegidos entre los miembros del grupo)

Julio: Sesión libre —poesía (selección realizada por los miembros del grupo)

Organización:

Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro, Consejería de Educación de la Embajada de España en Portugal y Lectorados AECID.

Moderadora: Beatriz Moriano, lectora AECID.



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN



Próximas actividades: Visitas de interés histórico – cultural - I. P. de Bragança

Visita de interés histórico de 3 días a la Comunidad Autónoma de Asturias. (Relacionada con las aulas de *Cultura española*) por ser el primer reino cristiano que se constituye para dar inicio a la Reconquista da Península Ibérica.

Locales de interés:

-Picos de Europa.

-Santuario de Covadonga (túmulo do rey don Pelayo)

-Oviedo y Cangas de Onís (tradiciones celtas).

Visita a Salamanca al *Ciclo de Muestra de Teatro Universitario* prevista para

los meses de abril-mayo

Esta segunda visita incluye la asistencia a actividades gratuitas – y/o con descuento especial de estudiante- y el visionado de obras teatrales a lo largo do ciclo de teatro universitario, que tendrá lugar nos espacios públicos de la ciudad de Salamanca y las salas de teatro.

Organizan:

Universidad de Salamanca
I. P. de Bragança
(Departamento de Lenguas Extranjeras)

Mirtha dos Santos
Fernández

Marián Paiva Mediavilla—
Lectora de Español “El Corte Inglés”- Fundación
Ramón Areces

Otras actividades - I. P. de Bragança

Entre marzo y junio, está prevista una visita cultural a los monumentos y al centro histórico de la ciudad de Santiago de Compostela.

Los responsables de esta actividad son el Departamento de lenguas extranjeras del Instituto Politécnico de Bragança e

Intereg Galiza- Castilla León-Extremadura- Portugal.

Además, la actividad cuenta con el apoyo de la Universidad de Santiago de Compostela.

Por otro lado, el 3 de marzo de 2010 se celebrará el “Día aberto do IPB”, que tendrá lugar

En ESEB del IPB, en la Escuela Superior de Educación.

Esta actividad cuenta con el apoyo del ESEB, IPB y las Escuelas de Enseñanza Secundaria de Mogadouro, Bragança y Mirandela.

Su objetivo es propiciar un acercamiento lúdico a

las lenguas extranjeras dirigido a los alumnos de CESE de Mirandela y Enseñanza Secundaria, por medio de mini sesiones de juegos de palabras, cuestionarios, trabalenguas y actividades en combinación con las lenguas impartidas en el centro: francés, inglés, español, alemán.

Semana cultural ibérica- I. P. de Bragança

Entre el 19 y el 24 de abril, el IPB acoge una serie de actividades que conmemoran la semana cultural ibérica. Entre ellas, destacamos una muestra, en afiches, de elementos típicos culturales: gastronomía, geografía, fiestas y comunidades autónomas

Además, se hará una muestra real de productos típicos regionales.- Asturias, Extremadura y País Vasco.

Por otra parte, el IPB organiza un recitado musical de poesía en español y un ciclo de cine en español.

Durante la semana, también se realizará un concurso de tapas con premios para la mejor tapa de creación original y la mejor tapa tradicional.

Como apertura y cierre de la muestra, un grupo musical o un espectáculo de danza flamenca.

Apojos:

Intereg
GIT
Turismo Extremadura, País Vasco, Asturias
Plantagenet



“Jornadas sobre as Américas”– *Universidade de Minho*

El *Instituto de Letras e Ciências Humanas* de la *Universidade de Minho* organiza unas *Jornadas sobre as Américas* que se realizarán durante el 23 y 24 de marzo.

En este marco, el día 23 de marzo, tendrá lugar la ponencia de la profesora Yolanda Novo Villaverde, de la *Universidade de Santiago de Compostela*, sobre el tema “Imaxinarios e educación sentimental na textuali-

dade do bolero cubano de mulher”.

Ese mismo día, a partir de las 14:30 se realizarán diferentes talleres, entre los que destacamos un “Panorama del cine hispanoamericano contemporáneo, impartido por Dolores Lerma, un recorrido por los “Sonidos del español”, presentado por Asunción Serrano, y “A diáspora galega na América”, por Inés Rodo.



Ciclo de cine español- Universidade de Aveiro

Del 19 al 23 de abril, el *Departamento de Línguas e Culturas* de la *Universidade de Aveiro* acogerá un ciclo de cine español, abierto a toda la comunidad académica y organizado en colaboración con la *Consejería de Cultura de la Embajada de España en Portugal*.

A lo largo de la semana, se proyectarán los siguientes títulos:

-Bienvenido Mister Marshall, Luis García Gerlanga (1953)

-7 mesas de billar francés, Gracia Querejeta (2007)

-El viaje a ninguna parte, Fernando Fernán Gómez (1986)

-Tapas, José Corbacho y Juan Cruz (2005)

-14 km, Gerardo Olivares (2007)

-Mataharis, Icíar Bollaín (2007)

Tras la proyección de cada película, está previsto un debate en torno a los temas de actualidad con que se relacionan.

Organizan:

Consejería de Cultura de la Embajada de España en Portugal

Departamento de Línguas e Culturas de la *Universidade de Aveiro*

María Jesús Fuente Arribas

mjfuelle@ua.pt

(Lectora de Español)

Beatriz Moriano Moriano

beatrizm@ua.pt

(Lectora AECID de Español)



Actualización del profesorado - Seminarios

Primer semestre de 2010



El Instituto Cervantes y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Portugal, en colaboración con diferentes universidades portuguesas, organizan por séptimo año consecutivo el siguiente programa de seminarios de actualización del profesorado para el primer semestre del 2010. Para obtener más información sobre estos seminarios se puede consultar la siguiente página web:

www.educacion.es/exterior/pt/es/actualizaciondelprofesorado/icconse.pdf

<i>Evaluación de la competencia comunicativa</i> , por Sonsoles Fernández	1 de marzo • Universidade do Porto, en colaboración con el I.C. de Lisboa
<i>Evaluación de la competencia comunicativa</i> , por Sonsoles Fernández	2 de marzo • Universidade da Beira interior (Covilhã), en colaboración con el I.C. de Lisboa
<i>Contenidos socioculturales en la clase de español</i> , por Sonia Espiñeira	19 de marzo • <i>Universidade do Algarve</i> (Faro), en colaboración con el I.C. de Lisboa
<i>Lectura crítica en clase y en línea</i> , por Daniel Cassany	15 de abril • Instituto Cervantes de Lisboa
<i>El Plan curricular del IC para la planificación de cursos</i> , por Antonio Vañó	22 de abril • Instituto Politécnico de Bragança, en colaboración con el I.C. de Lisboa
<i>El Plan curricular del IC para la planificación de cursos</i> , por Antonio Vañó	23 de abril • <i>Universidade do Minho</i> (Braga), en colaboración con el I.C. de Lisboa
<u>Curso de actualización</u>	• 19 y 20 de marzo; 16 y 17 de abril • En Évora, en colaboración con la <i>Universidade de Évora</i> y el I.C. de Lisboa
<i>Enseñar español lengua extranjera en escuelas portuguesas: recursos para el aula</i> (programa en elaboración)	• 7/8 y 14/15 de mayo • En la <i>Universidade do Porto</i> , en colaboración con la DGIDC del Ministerio de Educación portugués



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN PORTUGAL

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN